

Fecha de entrada en vigencia: 15 de septiembre de 2020

Aviso de privacidad de Fragomen

Fragomen, Del Rey, Bernsen & Loewy, LLP, Fragomen Global LLP y nuestras entidades afiliadas y subsidiarias ¹(en conjunto, “**Fragomen**” o “**nosotros**”) deseamos asegurar que nuestros clientes, sus empleados y todos los sujetos de datos alcanzados (“**usted**”) sean informados sobre la seguridad y el uso de la información personal que recibimos y procesamos en nombre suyo.

Por consiguiente, la finalidad de este Aviso de Privacidad (“**Aviso de Privacidad**”) es informarle sobre las prácticas de privacidad de Fragomen. Describe los tipos de información personal que recopilamos, cómo podríamos usarla, a quiénes podríamos transmitirla y las medidas adoptadas para garantizar su seguridad.

Asimismo, proporcionamos información sobre cómo contactarse con nosotros con los siguientes propósitos: (1) ejercer su derecho a oponerse al procesamiento de ciertos aspectos de su información personal de conformidad con las leyes aplicables; (2) consultar, corregir o eliminar su información personal; (3) plantear preguntas que pueda tener sobre nuestras prácticas de privacidad.

En algunos casos, nos contratan de manera directa sociedades o grupos empresariales, para los cuales procesamos, a pedido de estos, información sobre sus empleados. Cuando usamos el término “empleador” más adelante, son esas las circunstancias en las cuales las sociedades u otros grupos empresariales nos han encomendado que realicemos acciones. Si lo prefiere podrá, en cualquier momento, abordar las inquietudes que tenga directamente con su empleador, cuando corresponda.

Información personal que recopilamos sobre usted y cómo la usamos

Información personal que recopilamos sobre usted

Fragomen recopila cierta información personal sobre usted y, de ser necesario, sus familiares y su empleador con el fin de brindar servicios legales y de consultoría inmigratoria. No estaremos en condiciones de brindar los servicios solicitados si no se nos proporciona toda la información personal relevante. A continuación se indican los fines para los cuales se utiliza la información personal y ejemplos de los tipos de información que podría ser necesaria. Si durante el transcurso de nuestra representación usted y/o su empleador solicitan servicios adicionales, como extensiones de visas, solicitudes de residencia permanente y cambios en la situación de empleo, tal vez se nos exija que recopilemos ciertos tipos de información personal para brindar los servicios solicitados.

¹ Se puede consultar una lista completa de las entidades y afiliadas de Fragomen y los datos de contacto aquí: [Oficina de Fragomen-EE. UU.](#)

Servicios a clientes

A efectos de brindar servicios a los clientes, incluidos los servicios legales aplicables, y/o los servicios de consultoría inmigratoria que soliciten usted y/o su empleador, Fragomen recopila y procesa información personal como nombre, dirección, número de teléfono, fecha de nacimiento, estado civil, número de pasaporte, antecedentes laborales, antecedentes educativos, situación tributaria, número de empleado, cargo y función profesional, y condición de expatriado. Cuando sea necesario para el servicio, Fragomen recopila ciertos documentos personales como copias de pasaportes, documentos educativos, currículums, copias de visas, partidas de nacimiento y otros documentos.

Obtenemos la información personal a través de una variedad de fuentes, como por ejemplo mediante nuestros portales en línea, nuestro sitio web o aplicaciones móviles, cuestionarios en línea y formularios que usted complete, y otros datos que nos brinde de manera directa, incluso por correo electrónico o en conversaciones mantenidas con nuestros abogados, consultores y personal. Asimismo, obtenemos información personal de terceros, como exempleadores, instituciones educativas a las cuales usted haya asistido, empresas dedicadas al traslado de personal y su empleador actual o potencial. Utilizamos esta información para brindar servicios legales y de consultoría inmigratoria, lo que incluye analizar, completar y procesar presentaciones inmigratorias, para visas y otros fines pertinentes ante los organismos gubernamentales correspondientes, brindando asesoramiento legal y consultoría con respecto a las posibilidades de obtener beneficios inmigratorios, y dando asistencia para la reubicación y otros temas vinculados con expatriados.

En muchas instancias, como extensiones de visas, residencia permanente y otros casos vinculados con cambios de empleo, los servicios que brindamos requieren de servicios adicionales. Cuando se brindan esos servicios adicionales, la información que hayamos recolectado previamente se utiliza para prestar los servicios adicionales conexos para los cuales nos han contratado.

También utilizamos su información personal en otras instancias, en relación con los servicios que brindamos. Este uso ocurre únicamente cuando exista un interés legítimo de efectuar dicho uso sobre el cual no prevalezcan sus derechos de protección de datos contemplados en la ley, como colaborar en la gestión y administración de los programas de movilidad global de nuestros clientes (como el seguimiento del vencimiento de visas, el cumplimiento de los programas de inmigración, etc.), brindar acceso a herramientas de gestión de casos en línea, cuando corresponda, y analizar tendencias inmigratorias, como los tiempos de demora en la tramitación de visas y los índices de aprobaciones gubernamentales. Cuando seamos contratados por su empleador, procesamos su información personal porque tenemos un interés legítimo en hacerlo para cumplir el contrato de servicios a clientes que tenemos con su empleador.

Además de brindar a usted o a su empleador nuestros servicios, procesamos información personal para cumplir con nuestras obligaciones legales y regulatorias, incluidos los requisitos de conservación de registros. Por ejemplo, procesamos información personal en virtud de

disposiciones sobre “conocimiento del cliente [*know your customer*]”, reglamentaciones contra el lavado de dinero y contra el soborno, y reglamentos profesionales.

Verificación previa al empleo

Algunos países exigen verificar que los nuevos empleados reúnan los requisitos necesarios al momento de la contratación. Algunos ejemplos de esos requisitos son la Ley de Reforma y Control Inmigratorio (Immigration Reform and Control Act, “**IRCA**”) de 1986 en Estados Unidos y la Ley de Inmigración, Asilo y Nacionalidad (Immigration, Asylum & Nationality Act) de 2006 del Reino Unido, conforme a las cuales Fragomen recopila y procesa información personal sobre su nombre, dirección de correo electrónico, domicilio residencial, servicio militar y condición de ciudadanía.

Solicitudes de información

Si usted solicita información sobre nuestros servicios en forma directa, podrá optar por brindar datos personales como su nombre, domicilio, dirección de correo electrónico y número de teléfono. Utilizamos su información para responder a su solicitud.

BUSINESS VISA MATRIX™

La Matriz de Visas de negocios (Business Visa Matrix, BVM) de Fragomen es una herramienta online que evalúa si un viajero de negocios podría llevar a cabo de manera lícita actividades planificadas en el extranjero con la condición de visitante de negocios y si se necesita autorización de trabajo. Si decide usar este servicio, le brindaremos una evaluación automatizada aplicando la información proporcionada por el usuario y en función de los requisitos de la ley inmigratoria local, a fin de ayudarlo a determinar qué requisitos inmigratorios podrían ser necesarios para viajar hacia un determinado país o dentro de él.

Otros usos de la información

Cuando sea acorde con nuestros intereses legítimos y no prevalezcan sus derechos de protección de datos, utilizamos la información personal que recopilamos y procesamos para la administración de clientes y de Fragomen, auditorías de cumplimiento, y adhesión a las políticas y los procedimientos de Fragomen, garantizando la seguridad e integridad de nuestros servicios y procurando que nuestros sistemas de TI funcionen eficazmente.

Asimismo, procesamos su información personal con su consentimiento, como cuando usamos sus datos de contacto para responder a una solicitud o pregunta por parte suya, o cuando lo exige la ley.

Información personal delicada

Servicios de inmigración

Los gobiernos en todo el mundo exigen recabar y procesar una amplia variedad de información personal de ciudadanos extranjeros que pretenden ingresar en el país y obtener beneficios inmigratorios, como la autorización de empleo o el estatus de residente. Los gobiernos exigen esta información por motivos como la protección de las fronteras, salud, soberanía, seguridad nacional y reglamentación del mercado de empleo local. Ciertas categorías de información personal podrían considerarse “delicadas” y están sujetas a un nivel mayor de protección de datos. Estas categorías pueden incluir la raza o el origen étnico, opiniones políticas, creencias religiosas o filosóficas, pertenencia a sindicatos, vida sexual u orientación sexual, salud o condición física o mental, datos relativos a delitos y/o condenas penales, y datos biométricos, como huellas dactilares, cuando se utilicen para identificarlo a usted exclusivamente.

En el contexto de los servicios que brindamos, Fragomen recopila información personal delicada cuando la presentación de tales datos es necesaria para cumplir con las obligaciones legales del país donde usted pretende obtener una visa o permiso de trabajo. Asimismo, es posible que Fragomen necesite averiguar cierta información delicada para brindar asesoramiento legal o consultoría sobre si usted reúne las condiciones para viajar u obtener un beneficio inmigratorio de un determinado país. Por ejemplo, tal vez tengamos que preguntarle si alguna vez fue condenado por delitos penales, si mantiene ciertas afiliaciones políticas u otras cuestiones personales cuando las leyes inmigratorias aplicables exijan tales datos para preparar una solicitud o petición en nombre suyo o para evaluar si ciertos datos personales lo excluirían de la posibilidad de ingresar al país. En algunos casos, las leyes de los Estados Miembros de la UE exigen que procesemos información personal delicada para estos fines conforme lo permitan los términos del Reglamento general de protección de datos (RGPD), mientras que en otras ocasiones le pediremos su consentimiento expreso para tratar estos datos.

Servicios legales

Durante el transcurso de nuestros servicios a clientes, es posible que lo representemos a usted y/o a su empleador en asuntos legales que requieran que recopilemos y usemos información personal delicada sobre usted. Por ejemplo, si lo representamos en un caso penal, recopilaremos información sobre los delitos presuntamente cometidos y cualquier otro antecedente penal relacionado. En algunas representaciones laborales, como controversias sobre presunta discriminación, podría resultar relevante para la representación contar con información sobre condiciones médicas, raza, religión y/u orientación sexual. Asimismo, a efectos de la representación en temas impositivos o de seguridad social, es posible que también tengamos que recopilar información personal delicada, como por ejemplo si le estamos brindando asesoramiento acerca de si ciertas discapacidades reúnen los requisitos para beneficios de la seguridad social o tributarios. Cuando procesamos información personal delicada en el transcurso de estos u otros servicios a clientes similares, lo hacemos con el fin de ayudar a usted y/o su empleador a establecer, ejercer y defender pretensiones legales o de ayudar a usted y/o su empleador a cumplir los derechos y obligaciones establecidos en las leyes aplicables sobre empleo o seguridad social.

Información que recopilamos a través de medios automatizados

Utilizamos cookies y tecnologías afines en nuestros sitios web y otras interfaces en línea, como Fragomen Connect, Aplicaciones en Página de Inicio sobre Inmigración específicas del empleador, nuestro sitio web y aplicaciones móviles, y la BUSINESS VISA MATRIX™. Empleamos estas tecnologías para entender cuántos usuarios visitaron nuestros sitios y las páginas a las que accedieron, a fin de poder adecuar de la manera más eficiente los servicios web que ofrecemos a los visitantes.

Cookies

Las *cookies* son archivos de texto livianos que se alojan en el disco rígido de su computadora cuando visita determinados sitios web, que contribuyen a recopilar datos. Es posible que usemos *cookies* para que nos indiquen, por ejemplo, si usted nos ha visitado antes o si lo hace por primera vez, y para ayudarnos a identificar características del sitio que le resultan de mayor interés. Las *cookies* podrían mejorar su experiencia en línea guardando las preferencias mientras visita un determinado sitio.

La mayoría de los navegadores le indicarán cómo aceptar nuevas *cookies*, cómo ser notificado cuando reciba una nueva *cookie* y cómo deshabilitar las *cookies* existentes. No obstante, deberá tener presente que sin *cookies* no podrá aprovechar todas las funcionalidades de nuestro sitio web.

Archivos de registro, datos sobre uso y direcciones IP

Los archivos de registro son archivos de servidor web (con información como nombre de dominio o dirección IP, URL, código de respuesta http o la fecha y duración de su visita) que se crean automáticamente cuando un usuario de Internet visita un sitio web. Una dirección de IP es un identificador que utilizan ciertos dispositivos electrónicos para identificarse y comunicarse entre sí en Internet. Cuando visita nuestro sitio web, nuestros servidores registran su dirección IP. Junto con otros datos, esta información nos ayuda a entender qué características son de interés para nuestros visitantes y las regiones del mundo donde están ubicados. Asimismo, los archivos de registro ayudan a detectar perturbaciones que podrían interferir en la disponibilidad de nuestro sitio web.

Información que compartimos

Nos comprometemos a no vender, transferir, alquilar, usar ni distribuir su información para fines distintos de los divulgados en este medio, a menos que así lo exija la ley o según lo autorice usted o su empleador. Compartimos la información que usted nos proporciona con nuestras subsidiarias, entidades afiliadas y su empleador actual o potencial o terceros cuando su empleador así nos lo indique, según resulte pertinente o necesario en relación con los servicios

(como el proveedor de servicios de reubicación de su empleador o para proteger los intereses de alguna persona, cuando lo permita la legislación aplicable). Cuando nuestros servicios sean contratados por su empleador en nombre suyo, compartimos su información personal según nos lo indique su empleador, ya sea para fines tributarios, para ayudarlo a obtener servicios de reubicación y para cualquier otro propósito que sea necesario para brindar los servicios, según lo permitan las leyes aplicables.

Asimismo, como parte de los servicios legales y de consultoría inmigratoria que nos han dado instrucciones de brindar, Fragomen divulga información personal a organismos gubernamentales, su empleador anterior, actual o potencial y a sus entidades relacionadas. A fin de obtener beneficios inmigratorios en nombre suyo o de su empleador, divulgaremos información personal a organismos gubernamentales y autoridades inmigratorias.

También transmitimos la información a determinados proveedores de servicios que hemos contratado en relación con los servicios que prestamos, como traductores, servicios de evaluación educativa, empresas de mensajería u otras entidades necesarias. Adoptamos medidas para exigir que los proveedores de servicios protejan la información de manera congruente con este Aviso de Privacidad. Estos proveedores de servicios están autorizados a usar la información únicamente según sea necesario para prestar servicios en nombre nuestro o cumplir con leyes o procesos legales. Cuando tomemos conocimiento de que un proveedor de servicios procesa su información personal de un modo contrario a este Aviso de Privacidad, adoptaremos pasos razonables para prevenir o detener dicho procesamiento. Asimismo, divulgaremos información sobre usted en los siguientes supuestos: (1) cuando estemos obligados a hacerlo en virtud de la ley o de un proceso legal, (2) a las autoridades de aplicación de la ley u otros funcionarios gubernamentales, (3) cuando creamos que la divulgación es necesaria o adecuada para prevenir daños físicos o pérdidas financieras en relación con una investigación sobre una actividad ilegal presunta o concreta; o (4) cuando resulte necesario para proteger los intereses vitales de una persona.

Cómo protegemos su información personal

Procuramos asegurar que toda la información personal que tenemos sobre usted sea precisa, completa, actual y, por lo demás, confiable en función de los datos que brinde usted o su empleador, a fin de prestar los servicios legales y de consultoría sobre inmigración. Procuramos recabar únicamente la información personal que resulte adecuada, pertinente y que no sea excesiva para estos fines.

Mantenemos salvaguardas administrativas, técnicas, de organización y físicas para evitar pérdidas, usos indebidos o accesos no autorizados, divulgación, alteración o destrucción de información personal.

Capacitamos a nuestros empleados y procuramos mantener estándares de conducta adecuados con respecto a la protección de la información personal.

Adoptamos medidas para exigir que los terceros que contribuyen a los servicios que brindamos respeten todas las leyes aplicables sobre privacidad y protección de datos y les prohibimos que utilicen su información para fines que no estén relacionados con los servicios que nos hemos comprometido a brindar.

Conservamos información personal únicamente durante el tiempo que sea necesario para brindar los servicios solicitados por usted o su empleador, o para fines internos o relativos a su propia administración, así como durante los períodos que exija la ley o que se acuerden de otro modo con nuestros clientes, luego de lo cual adoptamos medidas para eliminar o asegurar el anonimato de la información.

Información que transferimos

Transferencias necesarias para los servicios

Cuando transferimos su información a otros países, utilizamos, compartimos y resguardamos esa información conforme se describe en este Aviso de Privacidad. Transferimos información personal a terceros países cuando sea necesario para brindarle el servicio que usted (o su empleador) haya solicitado. Por ejemplo, el Gobierno exige cierta información personal para analizar solicitudes, evaluar a ciudadanos extranjeros, emitir visas u otros documentos de autorización de trabajo, etc. También proporcionamos su información personal a asesores locales, traductores y otros proveedores de servicios cuando resulta necesario para brindar el servicio que usted haya solicitado.

Transferencias a otras oficinas de Fragomen

Compartimos parte de su información personal con otras oficinas de Fragomen con el fin de gestionar y administrar funciones grupales y brindar servicios de asesoría internacional. Para tales fines, su información personal será procesada o consultada en las oficinas de Fragomen ubicadas en jurisdicciones que no cuenten con leyes de protección de datos equivalentes a las de su país de residencia.

Asimismo, algunos de nuestros sistemas globales para brindar servicios están alojados en nuestras oficinas en Estados Unidos. Protegemos sus datos dentro del grupo de empresas de Fragomen a través del uso de cláusulas contractuales tipo sobre protección de datos aprobadas por la Comisión Europea.

Transferencias a otros proveedores de servicios

Su información personal se transmitirá a empresas que nos brindan servicios a nosotros en virtud de contratos para los fines que se explican en este Aviso de Privacidad, algunas de las cuales se encuentran fuera del Espacio Económico Europeo (EEE). Si usted reside en el EEE, es posible que

usemos cláusulas contractuales tipo sobre protección de datos que han sido aprobadas por la Comisión Europea. Para obtener más información y una copia de los documentos utilizados para proteger sus datos, contáctese siguiendo los pasos indicados en la sección **Cómo contactarnos** más abajo.

Sus opciones y derechos

Conforme se indicó precedentemente, Fragomen podrá recopilar información sobre usted además de brindar servicios legales y de consultoría inmigratoria. Respetaremos su decisión si posteriormente su empleador nos informa o —cuando usted nos contrate en forma directa— si usted nos informa que desea excluirse de las disposiciones sobre información personal. Cuando haya información personal delicada implicada en la provisión de un nuevo objetivo, solamente usaremos su información si usted comunica de manera activa su consentimiento para tal procesamiento a su empleador o a nosotros, según corresponda, cuando sea necesario para brindar el servicio solicitado o de conformidad con lo exigido por las leyes aplicables. Observaremos el mismo procedimiento si divulgamos información personal a terceros que se espera que procesen esos datos para sus propios fines independientes.

También asistiremos a nuestros clientes para que le brinden a usted, o le brindaremos a usted en forma directa, cuando resulte procedente, acceso a su información personal, conforme corresponda, con la posibilidad de revisar y corregir imprecisiones, eliminar datos personales y recibir una copia de su información personal en un formato estructurado automatizado. Cuando corresponda, podremos realizar esfuerzos razonables para ayudar a su empleador a responder a un pedido para acceder, corregir, borrar o restringir el procesamiento de su información personal o, cuando lo exija la ley, para responder de manera directa a tal pedido en un plazo razonable. En el supuesto de que usted o su empleador nos informen por escrito que usted desea excluirse del procesamiento futuro de información personal, respetaremos su solicitud.

Para contribuir a proteger su privacidad y la seguridad de su información, Fragomen adopta medidas razonables para verificar su identidad antes de conceder acceso a la información. Cuando dependamos exclusivamente de su consentimiento, usted podrá cancelarlo en cualquier momento. Podrá además oponerse al procesamiento basado exclusivamente en nuestros intereses legítimos. En tal caso, deberá determinarse que nuestros intereses comerciales son preponderantes y no perjudican sus derechos individuales antes de que pueda proseguir el procesamiento. A fin de ejercer estos derechos, deberá contactar a su empleador o Fragomen, según corresponda. Si tiene inquietudes que no hayan sido disipadas, cuando lo prevea el derecho local podrá presentar un reclamo ante una autoridad de protección de datos del lugar donde reside, trabaja o donde cree que se han transgredido las leyes de protección de datos.

Actualizaciones a nuestro Aviso de Privacidad

Este Aviso de Privacidad podrá actualizarse en forma periódica sin darle a usted notificación previa, a fin de reflejar los cambios en nuestras prácticas de información. Publicaremos un aviso en nuestros sitios web o materiales correspondientes para informarle sobre cambios significativos a nuestro Aviso de Privacidad e indicaremos en la notificación cuándo se actualizó por última vez. En algunos países, podrían aplicarse procedimientos adicionales o distintos que no sean incompatibles con este Aviso de Privacidad, según resulte necesario para cumplir con los requisitos legales locales.

Cómo contactarnos

Los responsables de su información personal son Fragomen, Del Rey, Bernsen & Loewy, LLP, Fragomen Global LLP y la oficina de Fragomen que le brinda servicios. Nuestro representante en la Unión Europea es Fragomen LLP, 95 Gresham Street, 1st Floor, Londres, EC2V 7NA, Reino Unido. Si tiene preguntas o comentarios sobre este Aviso de Privacidad dirigidos a alguno de los responsables de datos que indicados precedentemente, contáctese con nuestro oficial de protección de datos por correo electrónico escribiendo a **dataprivacy@fragomen.com**. También podrá escribirnos a:

Attn: Office of General Counsel
Fragomen, Del Rey, Bernsen & Loewy, LLP
90 Matawan Road
P.O. Box 2001
Matawan, New Jersey 07747
USA